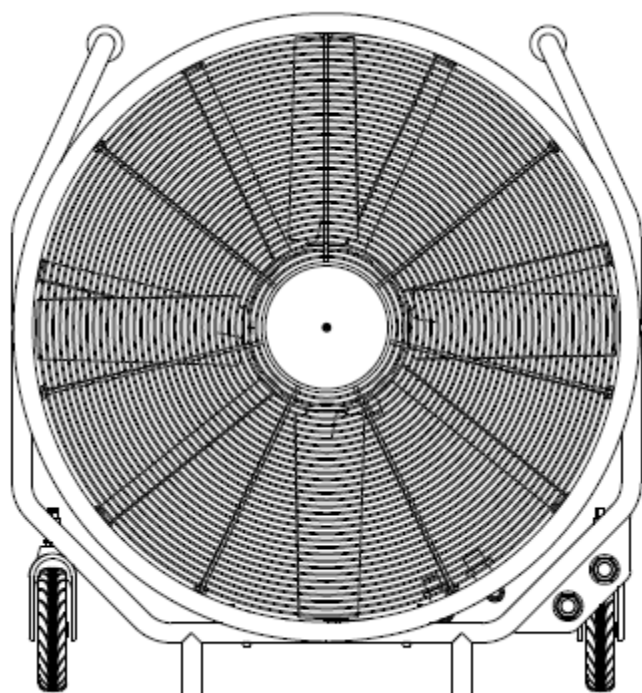


UME-SV50 型 (PY14) 型车载式移动排烟系统  
UME-SV50 (PY14) vehicle-mounted mobile smoke  
exhaust system

## 操作手册

## Operating manual



## 安全守则

### Safety Rules

本设备带有转运部分，高压液压操作，需要操作人员在上岗前进行相关技能的培训，并在操作过程遵守以下要求：

This equipment has a transfer part, high-pressure hydraulic operation, requires the operator to train the relevant skills before taking up the post, and comply with the following requirements during the operation:

1. 胶管卷盘为电控控制，在操作电动过程中要求，操作人员不能将手放置于卷盘转动范围之内，以免伤到操作人员。

1. The hose reel is electronically controlled, and it is required that the operator cannot place his hands within the rotation range of the reel during the operation of the electric reel, so as not to hurt the operator.

2. 在胶管卷盘工作时，操作不能离开卷盘控制器，一旦发生意外，应首先将卷盘关停；

2. When the hose reel is working, the operation cannot leave the reel controller, and once an accident occurs, the reel should be turned off first

3. 在胶管卷盘工作时，旁边不能有建杂物以免被卷盘卷入。

3. When working on the hose reel, there should be no debris next to

it to avoid being involved in the reel.

4. 排烟机在工作时，操作人员应该站在排烟机边上，并手扶烟机扶手，以免排烟机倾翻情况

4. When the smoke extractor is working, the operator should stand next to the smoke extractor and hold the handrail of the smoke extractor to avoid the tip of the smoke extractor

5. 在排烟机工作时，四周应该没有可以吸附件，以便将杂物吸到排烟机中，操作设备

5. When the smoke extractor is working, there should be no suction accessories around in order to suck debris into the smoke extractor and operate the equipment

6. 在排烟机工作时，前方 20 米范围不应该站立人员，以免杂物进入时被排烟机抛出时伤到人员。

6. When the smoke extractor is working, there should be no standing personnel within 20 meters in front of them, so as not to injure personnel when the debris enters and is thrown by the smoke extractor

7. 在排烟机工作时，前后网四上不能有覆盖物，以及吸入排烟机中。

7. When the smoke extractor is working, there can be no covering on the front and rear nets, as well as inhalation into the smoke extractor.

8. 在排烟机停止转动前，禁止拆装液压胶管。

8. Before the hood extractor stops rotating, it is forbidden to

disassemble and install the hydraulic hose

9. 在使用完排烟机后，首先需要关停油泵

9. After using the hood extractor, first need to turn off the oil pump

UME-SV50 型车载式移动排烟系统是专为多功能救援、主战消防车开发的大型移动排烟设备，凭借其强大的排烟能力及灵活的可移动性，该排烟系统非常适用于大型仓库、商业建筑、高层建筑、地铁、隧道、地下停车场、机场等大型场所的通风及排烟，并迅速驱除和压制浓烈、高温、有毒、可燃等气体。

UME-SV50 vehicle-mounted mobile smoke exhaust system is a large-scale mobile smoke exhaust equipment developed for multi-functional rescue and main battle fire trucks, with its strong smoke exhaust capacity and flexible mobility, the smoke exhaust system is very suitable for ventilation and smoke exhaust in large warehouses, commercial buildings, high-rise buildings, subways, tunnels, underground parking lots, airports and other large places, and quickly dispel and suppress strong, high-temperature, toxic, flammable and other gases.

### 1. 系统组成 System composition

排烟机，液压油泵（消防车自带）、胶管卷盘、正负压风管（选配）

**Fume extractor, hydraulic oil pump (with fire truck), hose reel, positive and negative pressure air duct (optional)**

### 2. 排烟机技术参数 Technical parameters of smoke extractor

排烟量 Smoke exhaust	50000 (m <sup>3</sup> /h)
叶轮直径 Impeller diameter	980 (mm)
排烟机功率 Fume extractor power	18 (kW)
外形尺寸 Form factor L*W*H	1100*500*1100 (mm)
排烟机重量 Fume extractor weight	70 (kg)

### 3. 液压动力 Hydraulic power

排烟机主要的动力系统由消防车自带液压系统提供，需要消防车增加一组控制阀；

并且液压系统流量满足排烟机工作需要的 45min/L 流量

The main power system of the smoke extractor is provided by the fire truck's own hydraulic system, which requires the fire truck to add a set of control valves; And the hydraulic system flow rate meets the 45min/L flow rate required by the working of the fume extractor

液压油泵由消防车带压（多功能救援车，主战车自带），满足以下要求：

The hydraulic oil pump is pressurized by the fire truck (multifunctional rescue vehicle, the main combat vehicle comes with it), which meets the following requirements:

输出流量 Output traffic	≥50 L/min
输出压力 Output pressure	≥26 MPa

#### 4、液压胶管卷盘 Hydraulic hose reel

驱动方式 Drive mode	24V DC + 手动 Manual
接头型式 Fitting type	自锁式快插接头 Self-locking push-in connectors
配置 disposition	双通道液压胶管 Dual channel hydraulic hose
胶管长度 Hose length	40 m
外形尺寸 Form factor L*W*H	960×620×620 mm
安装位置 Installation location	车厢内部 Interior of the carriage

#### 5. 选配物料：正负压风管

Optional material: positive and negative pressure air duct

正负压风管 Positive and negative pressure air ducts	直径 800mm，长度 10 米， Diameter 800mm, length 10 meters
--	---

#### 6.操作说明：

##### Operating instructions:

##### 6.1 排烟机的开启操作

##### 6.1 Opening operation of the smoke extractor

1. 首选需要将排烟推到合适位置，并确保放置安全可靠  
1. The first choice is to push the exhaust smoke into place and ensure that it is placed safely and securely
2. 将胶管卷盘的中胶盘拉出，按侧面的卷盘电控盒上正反转按钮，使胶管伸出，而到后适长度后，将正反转按钮置于中间位，  
2. Pull out the middle rubber plate of the hose reel, press the forward and reverse buttons on the reel electric control box on the side to extend the hose, and when the back length is reached, put the forward and reverse buttons in the middle position
3. 将卷盘胶管接头与排烟机接头对接，其中红色盖（高油进油管路）对红色盖，蓝色帽对接蓝色帽  
3. Dock the reel hose joint with the hood extractor joint, in which the red cap (high oil inlet line) is connected to the red cap, and the blue cap is docked with the blue cap
4. 对接完成后，开启消防车油泵，并将油泵压力缓慢加至最大 26Mpa。

4. After the docking is completed, turn on the fire truck oil pump and slowly increase the oil pump pressure to a maximum of 26Mpa.

## 6.2 排烟机的收纳操作

### 6.2 Storage operation of smoke extractor

1. 首先将油泵停止工作，  
1. First stop the oil pump from working,
2. 待排烟机停止转动后，将卷盘胶管接头与排烟机分离，并盖上相应的防尘罩。  
2. After the hood stop rotating, separate the reel hose joint from the fume extractor and cover the corresponding dust cover.
3. 按卷盘侧面的反转按钮可以将卷盘收缩回来，待收纳到位后，将开关按置中位。  
3. Press the reverse button on the side of the reel to shrink the reel back, and when it is in place, press the switch to the neutral position.
4. 将排烟机移动回消防车  
4. Move the fume extractor back to the fire truck

注：卷盘电控盒可以调节卷盘转动速度

Note: The reel electric control box can adjust the reel rotation speed



排烟机  
Fume extractor

胶管卷盘  
Hose reels

卷盘控制器  
Reel controller